



LSN Communication Interface FPP-5000

FPP-5000-TI13



BOSCH

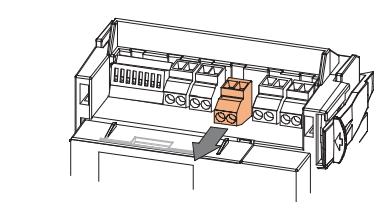
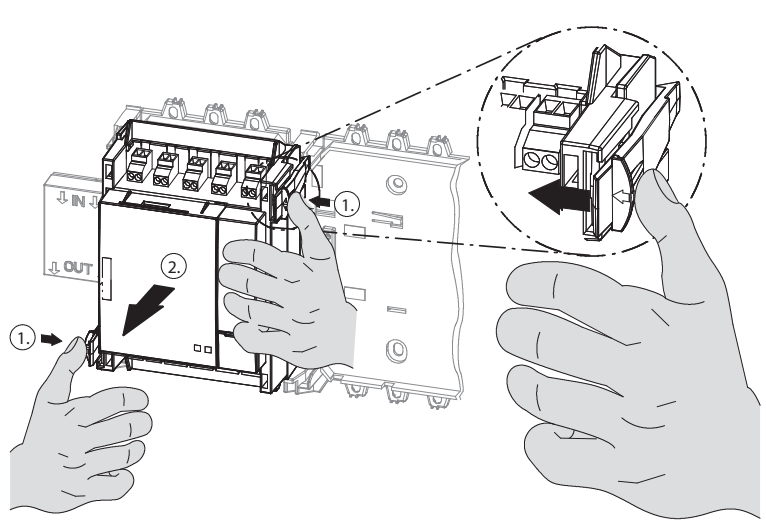
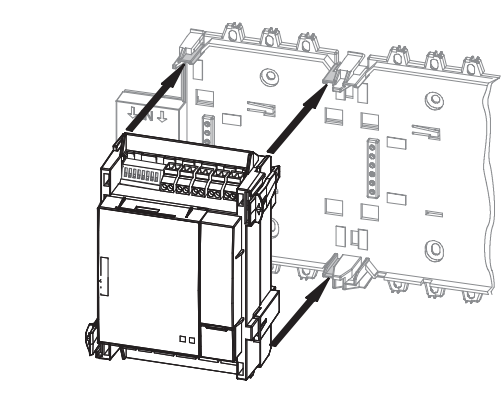
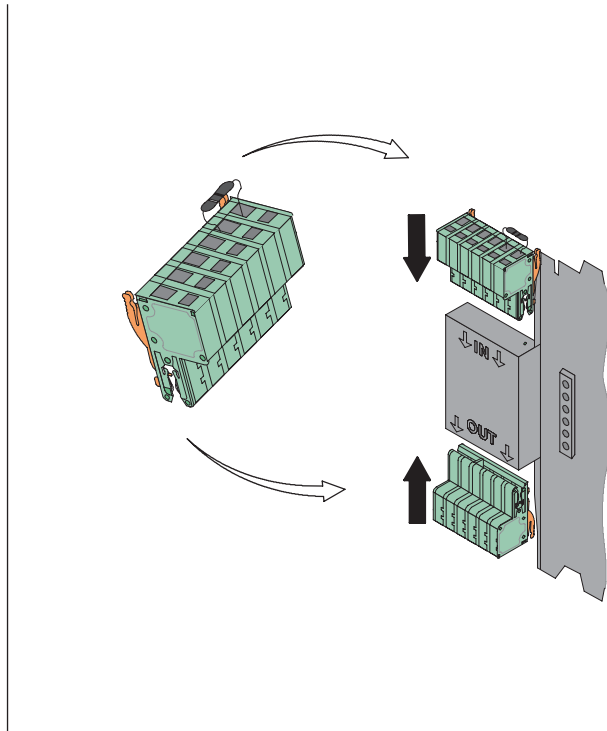
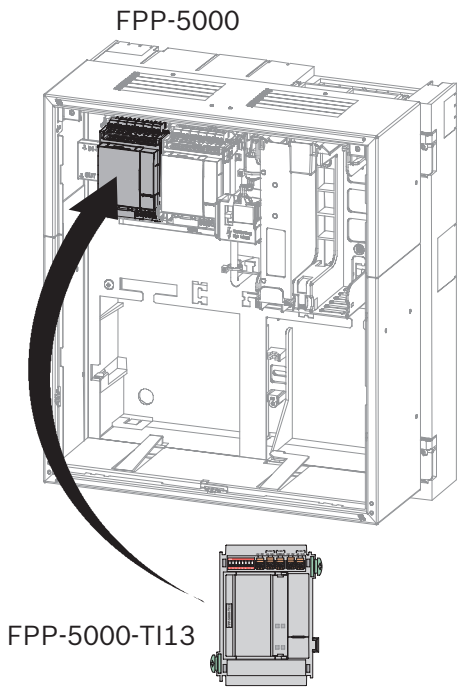
Installation Guide

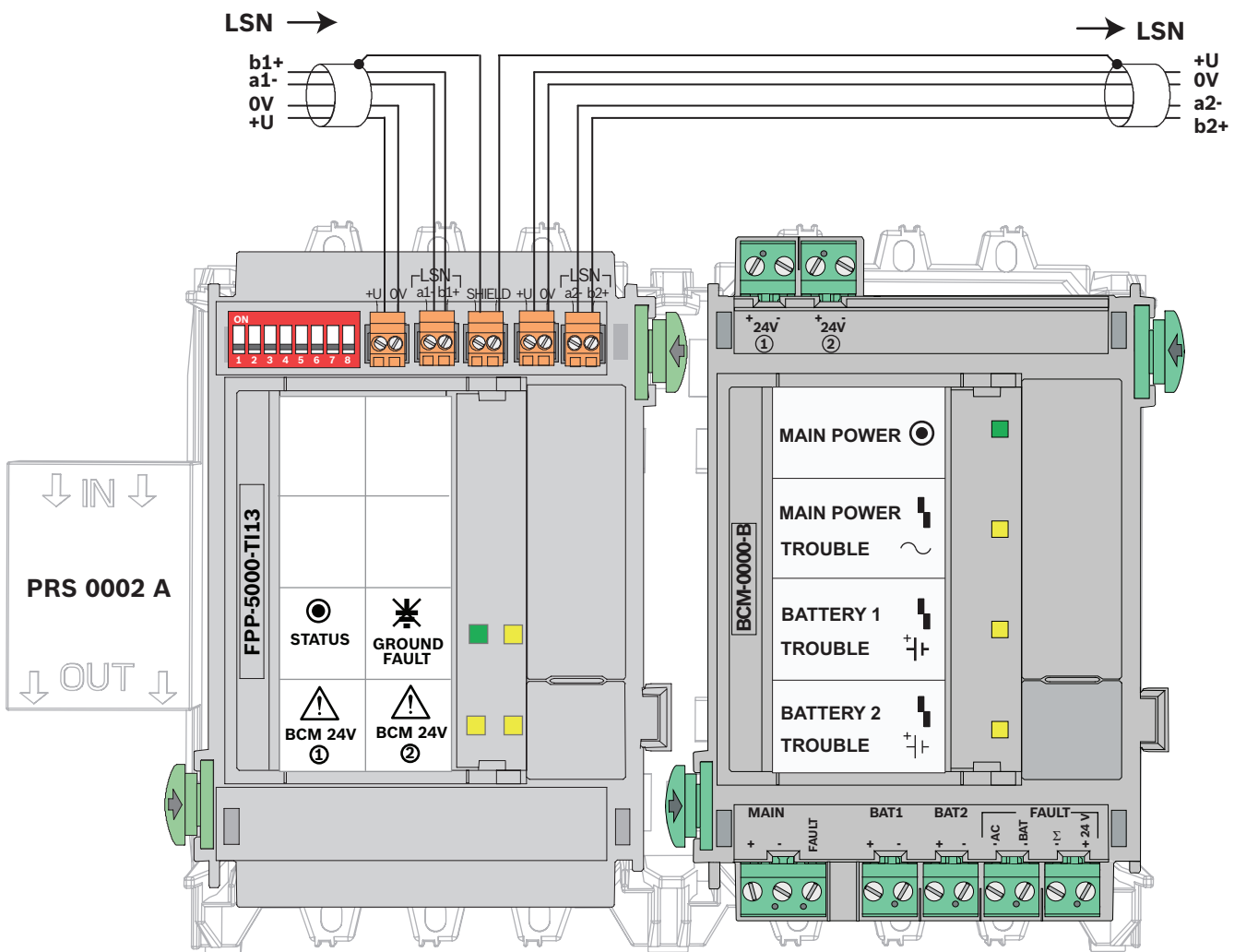
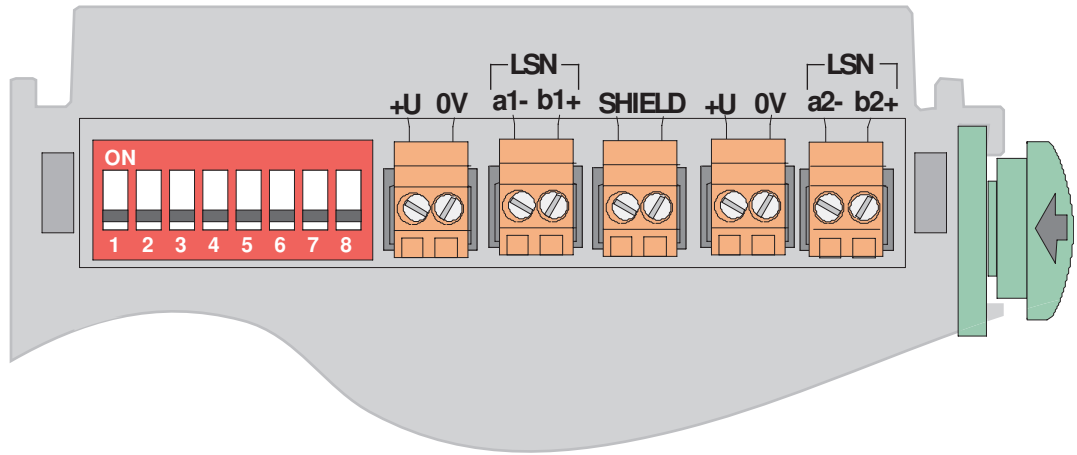
český
deutsch
ελληνικά
english
español
français

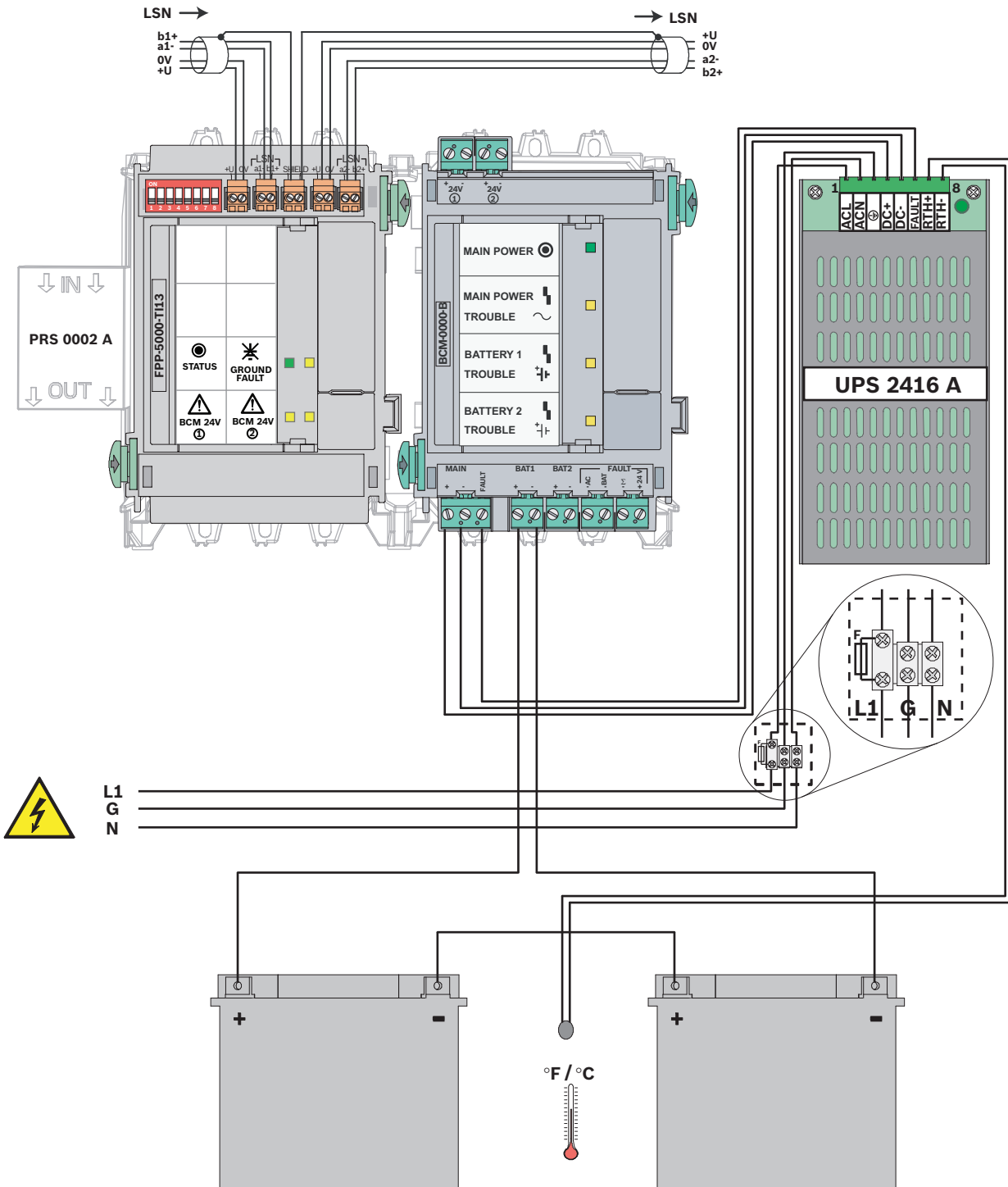
hrvatski
magyarul
italiano
nederlands
polski
portuguese
român
русский
slovenščina
türkçe


český	Obsah	10
deutsch	Inhaltsverzeichnis	13
ελληνικά	Πίνακας περιεχομένων	16
english	Table of contents	19
español	Tabla de contenidos	22
français	Table des matières	25
hrvatski	Popis sadržaja	28
magyarul	Tartalomjegyzék	31
italiano	Sommario	34
nederlands	Inhoudsopgave	37
polski	Spis treści	40
portuguese	Índice	43
român	Cuprins	46
русский	Содержание	49
slovenščina	Vsebina	52
türkçe	İçindekiler	55

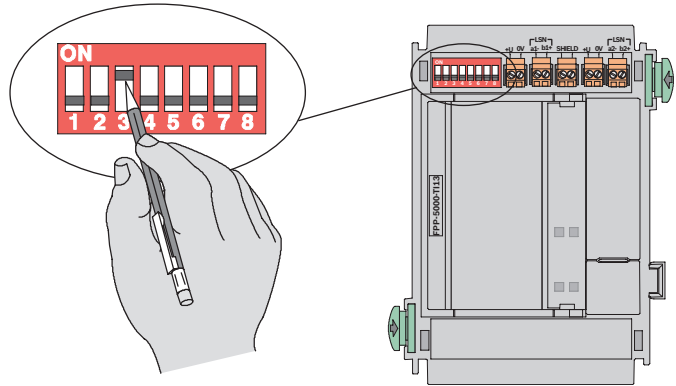
Graphics



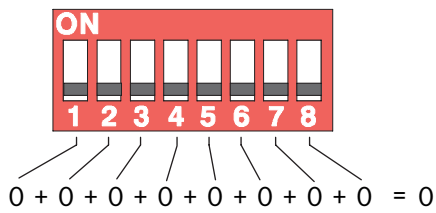




	FPA-5000 BZ 500 LSN UEZ 2000 LSN UGM 2020	
0 (LSN improved)	X	-
1 - 254 (LSN improved)	X	-
255 CL = LSN classic	X	-

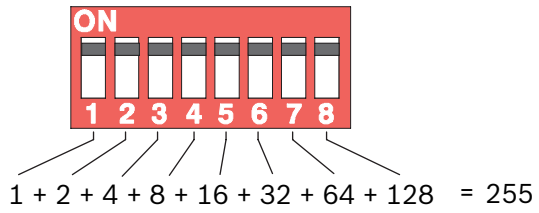


LSN improved

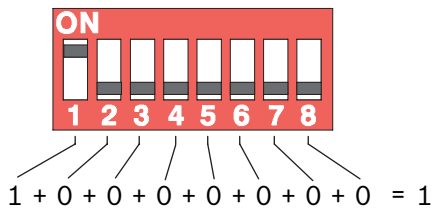


ON = 1
OFF = 0

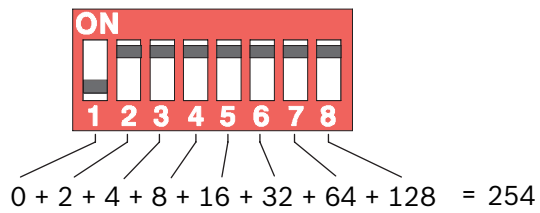
CL = LSN classic

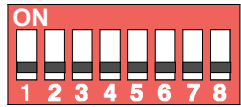


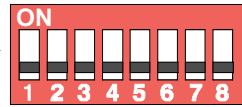
LSN 1 - 254

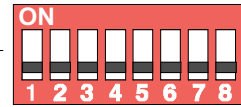


ON = 1
OFF = 0



								
	1	2	3	4	5	6	7	8
A	1	2	3	4	5	6	7	8
126	0	1	1	1	1	1	1	0
127	1	1	1	1	1	1	1	0
128	0	0	0	0	0	0	0	1
129	1	0	0	0	0	0	0	1
130	0	1	0	0	0	0	0	1
131	1	1	0	0	0	0	0	1
132	0	0	1	0	0	0	0	1
133	1	0	1	0	0	0	0	1
134	0	1	1	0	0	0	0	1
135	1	1	1	0	0	0	0	1
136	0	0	0	1	0	0	0	1
137	1	0	0	1	0	0	0	1
138	0	1	0	1	0	0	0	1
139	1	1	0	1	0	0	0	1
140	0	0	1	1	0	0	0	1
141	1	0	1	1	0	0	0	1
142	0	1	1	1	0	0	0	1
143	1	1	1	1	0	0	0	1
144	0	0	0	0	1	0	0	1
145	1	0	0	0	1	0	0	1
146	0	1	0	0	1	0	0	1
147	1	1	0	0	1	0	0	1
148	0	0	1	0	1	0	0	1
149	1	0	1	0	1	0	0	1
150	0	1	1	0	1	0	0	1
151	1	1	1	0	1	0	0	1
152	0	0	0	1	1	0	0	1
153	1	0	0	1	1	0	0	1
160	0	0	0	0	0	1	0	1
161	0	1	0	0	0	1	0	1
162	0	1	0	0	0	1	0	1
163	1	1	0	0	0	1	0	1
164	0	0	1	0	0	1	0	1
165	1	0	1	0	0	1	0	1
166	0	1	1	0	0	1	0	1
167	1	1	1	0	0	1	0	1
168	0	0	0	1	0	1	0	1
169	1	0	0	1	0	1	0	1
170	0	1	0	1	0	1	0	1
171	1	1	0	1	0	1	0	1
172	0	0	1	1	0	1	0	1
173	1	0	1	1	0	1	0	1

								
	1	2	3	4	5	6	7	8
A	1	2	3	4	5	6	7	8
174	0	1	1	1	0	1	0	1
175	1	1	1	1	0	1	0	1
176	0	0	0	0	1	1	0	1
177	1	0	0	0	1	1	0	1
178	0	1	0	0	1	1	0	1
179	1	1	0	0	1	1	0	1
180	0	0	1	0	1	1	0	1
181	1	0	1	0	1	1	0	1
182	0	1	1	0	1	1	0	1
183	1	1	1	0	1	1	0	1
184	0	0	0	1	1	1	0	1
185	1	0	0	1	1	1	0	1
186	0	1	0	1	1	1	0	1
187	1	1	0	1	1	1	0	1
188	0	0	1	1	1	1	0	1
189	1	0	1	1	1	1	0	1
190	0	1	1	1	1	1	0	1
191	1	1	1	1	1	1	0	1
192	0	0	0	0	0	0	1	1
193	1	0	0	0	0	0	1	1
194	0	1	0	0	0	0	1	1
195	1	1	0	0	0	0	1	1
196	0	0	1	0	0	0	1	1
197	1	0	1	0	0	0	1	1
198	0	1	1	0	0	0	1	1
199	1	1	1	0	0	0	1	1
200	0	0	0	1	0	0	1	1
201	1	0	0	1	0	0	1	1
202	0	1	0	1	0	0	1	1
203	1	1	0	1	0	0	1	1
204	0	0	1	1	0	0	1	1
205	1	0	1	1	0	0	1	1
206	0	1	1	1	0	0	1	1
207	1	1	1	1	0	0	1	1
208	0	0	0	0	1	0	1	1
209	1	0	0	0	1	0	1	1
210	0	1	0	0	1	0	1	1
211	1	1	0	0	1	0	1	1
212	0	0	1	0	1	0	1	1
213	1	0	1	0	1	0	1	1
214	0	1	1	0	1	0	1	1
215	1	1	1	0	1	0	1	1

								
	1	2	3	4	5	6	7	8
A	1	2	3	4	5	6	7	8
216	0	0	0	1	1	0	1	1
217	1	0	0	1	1	0	1	1
218	0	1	0	1	1	0	1	1
219	1	1	0	1	1	0	1	1
220	0	0	1	1	1	0	1	1
221	1	0	1	1	1	0	1	1
222	0	1	1	1	1	0	1	1
223	1	1	1	1	1	0	1	1
224	0	0	0	0	0	1	1	1
225	1	0	0	0	0	1	1	1
226	0	1	0	0	0	1	1	1
227	1	1	0	0	0	1	1	1
228	0	0	1	0	0	1	1	1
229	1	0	1	0	0	1	1	1
230	0	1	1	0	0	1	1	1
231	1	1	1	0	0	1	1	1
232	0	0	0	1	0	1	1	1
233	1	0	0	1	0	1	1	1
234	0	1	0	1	0	1	1	1
235	1	1	0	1	0	1	1	1
236	0	0	1	1	0	1	1	1
237	1	0	1	1	0	1	1	1
238	0	1	1	1	0	1	1	1
239	1	1	1	1	0	1	1	1
240	0	0	0	0	1	1	1	1
241	1	0	0	0	1	1	1	1
242	0	1	0	0	1	1	1	1
243	1	1	0	0	1	1	1	1
244	0	0	1	0	1	1	1	1
245	1	0	1	0	1	1	1	1
246	0	1	1	0	1	1	1	1
247	1	1	1	0	1	1	1	1
248	0	0	0	1	1	1	1	1
249	1	0	0	1	1	1	1	1
250	0	1	0	1	1	1	1	1
251	1	1	0	1	1	1	1	1
252	0	0	1	1	1	1	1	1
253	1	0	1	1	1	1	1	1
254	0	1	1	1	1	1	1	1
255=CL	1	1	1	1	1	1	1	1

1 Popis funkcí

Modul pro signalizaci poruch je pouze rozšířením sady externího napájecího zdroje. Jde o komunikační rozhraní mezi sadou externího napájecího zdroje a ústřednou, které vysílá do ústředny následující signalizace poruch:

- Porucha elektrické sítě
- Porucha akumulátoru
- Porucha vnitřního odporu baterie
- Porucha řídicí jednotky akumulátorů BCM
- Zkrat na 24V výstupech
- Porucha uzemnění





S programovacím softwarem lze navíc naprogramovat výstupy spínače a nastavit sledování linky podle normy EN54-13.

Modul je zapojen vedle Řídicí jednotky akumulátorů BCM-0000-B na Krátké sběrnici ústředny PRS 0002 A a je napájen sběrnicí ústředny prostřednictvím sběrnice modulu (MOB). Na přední straně modulu jsou 4 indikátory LED, které signalizují činnost a chybový stav.

2 Přiřazení vývodů a indikátorů LED

Viz *Graphics, Strana 4.*

Označení	Připojení
+U/0V	1× přívod pomocného napájení (podpora průchozího zapojení) 1× vývod pomocného napájení (podpora průchozího zapojení)
a1-/b1+	LSN příchozí
SHIELD	Stíněný vodič
a2-/b2+	LSN odchozí

Označení	Indikátor LED zapnut	Indikátor LED vypnut	Označení	Indikátor LED zapnut	Indikátor LED vypnut
 STATUS	Za provozu	Nečinný	 GROUND FAULT	Zjištěna porucha uzemnění	Bez poruchy uzemnění
 BCM 24V ①	<ul style="list-style-type: none"> - Zjištěn plíživý zkrat - Přetížení => VÝSTUP NAPÁJENÍ 1 vypnut 	Žádné poruchy	 BCM 24V ②	<ul style="list-style-type: none"> - Zjištěn plíživý zkrat - Přetížení => VÝSTUP NAPÁJENÍ 2 vypnut 	Žádné poruchy

3 Technické údaje

Vstupní napětí LSN	15 až 33 V DC
Odběr proudu	
– Ze sběrnice při 24 V DC	13,2 mA
– Ze sítě LSN	3,25 mA
Maximální průměr vodiče	0,2 mm ² až 1,5 mm ²
Přípustná provozní teplota	-5 až +50 °C
Přípustná skladovací teplota	-20 °C až +85 °C
Třída krytí (IEC 60529)	IP 20
Maximální relativní vlhkost	95 % (nekondenzující)
Materiál krytu	Plast ABS (UL94 V-0)
Barva krytu	Pololesklá antracitová, RAL 7016
Hmotnost	Přibl. 154 g
Rozměry (Š × V × D)	Přibližně 127 × 96 × 60 mm

1 Funktionsbeschreibung

Das Modul zur Störungsweiterleitung wird ausschließlich im Bausatz externes Netzteil eingesetzt. Es ist die Kommunikationsschnittstelle zwischen Bausatz und Zentrale und übermittelt folgende Störungen an die Zentrale:

- Störung Netz
- Störung Batterie
- Störung Innenwiderstand Batterie
- Störung BCM Batteriereglermodul
- Kurzschluss 24-V-Ausgänge
- Erdschluss





Zudem können über die Programmiersoftware die Schaltausgänge programmiert und die Einstellungen zur Leitungsüberwachung gemäß EN54-13 vorgenommen werden.

Das Modul wird neben das Batteriereglermodul BCM-0000-B auf den kurzen Modulträger PRS 0002 A gesteckt und über den Modul-Bus (MOB) vom Modulträger mit Spannung versorgt. Auf der Vorderseite des Modulgehäuses befinden sich 4 LEDs zur Betriebs- und Störungsanzeige.

2 Klemmenbelegung und LED-Anzeige

Siehe auch *Graphics*, Seite 4.

Beschriftung	Anschluss
+U/0V	1x Zusatzspannungsversorgung kommend (Stützpunkte zum Durchschleifen) 1x Zusatzspannungsversorgung gehend (Stützpunkte zum Durchschleifen)
a1-/b1+	LSN kommend
SHIELD	Schirmbeidraht
a2-/b2+	LSN gehend

Beschriftung	LED an	LED aus	Beschriftung	LED an	LED aus
 STATUS	In Betrieb	Außer Betrieb	 GROUND FAULT	Erdschluss erkannt	Kein Erdschluss
 BCM 24V ①	– Schleichenden Kurzschluss erkannt – Überstrom=> POWER OUT1 deaktiviert	Keine Störung	 BCM 24V ②	– Schleichenden Kurzschluss erkannt – Überstrom=> POWER OUT2 deaktiviert	Keine Störung

3 Technische Daten

LSN-Eingangsspannung	15 bis 33 V DC
Stromaufnahme	
– Aus Modulträger bei 24 V DC	13,2 mA
– Aus LSN	3,25 mA
Max. Drahtdurchmesser	0,2 mm ² bis 1,5 mm ²
Zulässige Betriebstemperatur	-5 °C bis +50 °C
Zulässige Lagertemperatur	-20 °C bis +85 °C
Schutzart (IEC 60529)	IP 20
Max. relative Feuchtigkeit	95 % (nicht kondensierend)
Gehäusematerial	ABS Kunststoff, (UL94 V-0)
Gehäusefarbe	seidenmatt anthrazit, RAL 7016
Gewicht	ca. 154 g
Abmessungen (H x B x T)	ca. 127 x 96 x 60 mm

1 Περιγραφή λειτουργίας

Το Δομοστοιχείο διασύνδεσης μετάδοσης προβλήματος είναι μια προέκταση μόνο για το Kit μονάδας εξωτερικού τροφοδοτικού. Αποτελεί τη διασύνδεση επικοινωνίας μεταξύ του Kit μονάδας εξωτερικού τροφοδοτικού και του πίνακα, ενώ μεταδίδει τις ακόλουθες βλάβες στον πίνακα:

- Διακοπή ρεύματος δικτύου
- Βλάβη μπαταρίας
- Βλάβη εσωτερικής αντίστασης μπαταρίας
- Βλάβη BCM δομοστοιχείου ελεγκτή μπαταρίας
- Βραχυκύκλωμα εξόδων 24 V
- Πρόβλημα γείωσης





Επιπλέον, με το λογισμικό προγραμματισμού μπορούν να προγραμματιστούν οι έξοδοι διακοπής και να πραγματοποιηθούν οι ρυθμίσεις για την παρακολούθηση γραμμής, σύμφωνα με το EN54-13.

Το δομοστοιχείο είναι συνδεδεμένο δίπλα στο BCM-0000-B Δομοστοιχείο ελεγκτή μπαταρίας στην PRS 0002 A Ράγα πίνακα, κοντή και τροφοδοτείται με ρεύμα από τη ράγα πίνακα μέσω του διαύλου δομοστοιχείου (MOB). Η μπροστινή πλευρά του δομοστοιχείου έχει 4 LED, που υποδεικνύουν την κατάσταση λειτουργίας και βλαβών.

2 Εκχώρηση τερματικών και ενδείξεις LED

Βλ. *Graphics*, Σελίδα 4.

Επισήμανση	Σύνδεση
+U/0V	1x Βοηθητικό τροφοδοτικό εισερχόμενο (σημεία στήριξης για βρόχο διέλευσης) 1x Βοηθητικό τροφοδοτικό εξερχόμενο (σημεία στήριξης για βρόχο διέλευσης)
a1-/b1+	LSN εισερχόμενο
SHIELD	Θωρακισμένο καλώδιο
a2-/b2+	LSN εξερχόμενο

Επισήμανση	LED αναμμένη	LED σβηστή	Επισήμανση	LED αναμμένη	LED σβηστή
 STATUS	Σε λειτουργία	Σε αδράνεια	 GROUND FAULT	Ανιχνεύθηκε πρόβλημα γείωσης	Κανένα πρόβλημα γείωσης
 BCM 24V ①	<ul style="list-style-type: none"> - Ανιχνεύθηκε βραχυκύκλωμα με ερπυσμό - Υπερένταση ρεύματος => απενεργοποιημένο POWER OUT 1 	Κανένα πρόβλημα	 BCM 24V ②	<ul style="list-style-type: none"> - Ανιχνεύθηκε βραχυκύκλωμα με ερπυσμό - Υπερένταση ρεύματος => απενεργοποιημένο POWER OUT 2 	Κανένα πρόβλημα

3 Τεχνικές προδιαγραφές

Τάση εισόδου LSN	15 V DC έως 33 V DC
Κατανάλωση ρεύματος	
– Από τη ράγα στα 24 V DC	13,2 mA
– Από το LSN	3,25 mA
Μέγιστη διάσταση καλωδίου	0,2 mm ² έως 1,5 mm ²
Επιτρεπτή θερμοκρασία λειτουργίας	-5 °C ως +50 °C
Επιτρεπτή θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 °C έως +85 °C
Κατηγορία προστασίας (IEC 60529)	IP 20
Μέγιστη σχετική υγρασία	95 % (χωρίς συμπύκνωση υδρατμών)
Υλικό περιβλήματος	Πλαστικό ABS, (UL94 V-0)
Χρώμα περιβλήματος	ημι-γυαλιστερό ανθρακί, RAL 7016
Βάρος	περίπου 154 g
Διαστάσεις (Π x Υ x Μ)	127 x 96 x 60 mm περίπου

1 Functional Description

The Trouble Interface Module is an extension for the External Power Supply Unit Kit only. It is the communication interface between the External Power Supply Unit Kit and the panel, and transmits the following faults to the panel:

- Mains fault
- Battery fault
- Battery internal resistance fault
- BCM Battery Controller Module fault
- Short 24 V outputs
- Ground fault





Additionally, with the programming software, the switching outputs can be programmed and the settings for the line monitoring according to EN54-13 can be done.

The module is plugged next to the BCM-0000-B Battery Controller Module on the PRS 0002 A Panel Rail Short and is power-supplied by the panel rail via the module bus (MOB). The module's front side shows 4 LEDs, which indicate the operation and fault status.

2 Terminal Assignment and LED Displays

See Graphics, page 4.

Labeling	Connection
+U/0V	1x auxiliary power supply incoming (support for looping through) 1x auxiliary power supply outgoing (support for looping through)
a1-/b1+	LSN incoming
SHIELD	Shield wire
a2-/b2+	LSN outgoing

Labeling	LED on	LED off	Labeling	LED on	LED off
 STATUS	In operation	Idle	 GROUND FAULT	Ground fault detected	No ground fault
 BCM 24V ①	<ul style="list-style-type: none"> - Creeping short detected - Over current => POWER OUT 1 switched off 	No faults	 BCM 24V ②	<ul style="list-style-type: none"> - Creeping short detected - Over current => POWER OUT 2 switched off 	No faults

3 Technical Specifications

Input voltage LSN	15 V DC to 33 V DC
Current consumption	
– From rail at 24 V DC	13.2 mA
– From LSN	3.25 mA
Maximum wire gauge	0.2 mm ² bis 1.5 mm ²
Permissible operating temperature	-5 °C to +50 °C
Permissible storage temperature	-20 °C to +85 °C
Protection category (IEC 60529)	IP 20
Maximum relative humidity	95 % (non-condensing)
Housing material	ABS plastic, (UL94 V-0)
Housing color	semi-gloss anthracite, RAL 7016
Weight	approx. 154 g
Dimensions (W x H x D)	approx. 127 x 96 x 60 mm

1 Descripción funcional

El módulo de avería de alimentación se usa exclusivamente con el kit de fuente de alimentación externa. Este módulo sirve de interfaz entre el kit de fuente de alimentación externa y la central, a la que transmite los siguientes fallos:

- Fallo de red
- Fallo de batería
- Fallo de resistencia interna de la batería
- Fallo del módulo controlador de baterías
- Cortocircuito en las salidas de 24 V
- Fallo de tierra





Asimismo, con el software de programación podrá programar las salidas de conmutación y ajustar la configuración del control de línea según EN54-13.

Este módulo se conecta junto al módulo controlador de baterías BCM-0000-B en el raíl corto de la central PRS 0002, y recibe alimentación del mismo a través del bus de módulo (MOB). La parte frontal del módulo dispone de 4 LED que indican el estado de funcionamiento y los fallos.

2 Asignación de terminales e indicadores LED

Consulte *Graphics*, *Página 4*.

Etiquetado	Conexión
+U/0V	1 alimentación aux. de entrada (conexión para dar continuidad) 1 alimentación aux. de salida (conexión para dar continuidad)
a1-/b1+	LSN de entrada
SHIELD	Malla
a2-/b2+	LSN de salida

Etiquetado	LED encendido	LED apagado	Etiquetado	LED encendido	LED apagado
 STATUS	En funcionamiento	Inactivo	 GROUND FAULT	Fallo de tierra detectado	Sin fallo de tierra
 BCM 24V ①	<ul style="list-style-type: none"> - Cortocircuito progresivo detectado - Sobreconsumo => SALIDA DE ALIMENTACIÓN 1 apagada 	Sin fallos	 BCM 24V ②	<ul style="list-style-type: none"> - Cortocircuito progresivo detectado - Sobreconsumo => SALIDA DE ALIMENTACIÓN 2 apagada 	Sin fallos

3 Especificaciones técnicas

Tensión de entrada LSN	De 15 V CC a 33 V CC
Consumo de corriente	
– Desde raíl a 24 V CC	13,2 mA
– Desde LSN	3,25 mA
Sección del cable máxima	De 0,2 mm ² a 1,5 mm ²
Temperatura de funcionamiento permitida	De -5 °C a +50 °C
Temperatura de almacenamiento permitida	De -20 °C a +85 °C
Categoría de protección (IEC 60529)	IP 20
Humedad relativa máxima	95% (sin condensación)
Material de la carcasa	Plástico ABS (UL94 V-0)
Color de la carcasa	Antracita semibrillante, RAL 7016
Peso	Aprox. 154 g
Dimensiones (An. x Al. x Long.)	Aprox. 127 x 96 x 60 mm

1 Description fonctionnelle

Le module d'interface de défaillance est une extension du kit bloc d'alimentation externe uniquement. C'est l'interface de communication entre le kit bloc d'alimentation externe et la centrale, qui transmet les défauts suivants à la centrale :

- Défaillance secteur
- Défaillance de la batterie
- Défaut de la résistance interne de la batterie
- Défaut du module de contrôleur de batterie (BCM)
- Court-circuit aux sorties 24 V
- Défaut terre





En outre, le logiciel de programmation permet de programmer les sorties de commutation et de paramétrer la surveillance de ligne conformément à la norme EN54-13.

Le module se branche à proximité du module de contrôleur de batterie BCM-0000-B, sur le rail de centrale de petite dimension PRS 0002 A et est alimenté par le rail de centrale via le bus du module (MOB). Le module est équipé de 4 voyants LED à l'avant qui indiquent les états de fonctionnement et de défaut.

2 Affectation des bornes et voyants LED

Voir *Graphics*, Page 4.

Étiquetage	Connexion
+U/0V	1 alimentation auxiliaire entrante (prise en charge de la mise en boucle) 1 alimentation auxiliaire sortante (prise en charge de la mise en boucle)
a1-/b1+	LSN entrant
SHIELD	Câble blindé
a2-/b2+	LSN sortant

Étiquetage	Voyant LED activé	Voyant LED désactivé	Étiquetage	Voyant LED activé	Voyant LED désactivé
 STATUS	En fonctionnement	Inactif	 GROUND FAULT	Défaut de terre détecté	Aucun défaut de terre
 BCM 24V ①	<ul style="list-style-type: none"> - Court-circuit progressif détecté - Surintensité => SORTIE ALIMENTATION 1 désactivée 	Aucun défaut	 BCM 24V ②	<ul style="list-style-type: none"> - Court-circuit progressif détecté - Surintensité => SORTIE ALIMENTATION 2 désactivée 	Aucun défaut

3 Spécifications techniques

Tension d'entrée LSN	15 Vcc à 33 Vcc
Consommation	
– Du rail à 24 Vcc	13,2 mA
– Du LSN	3,25 mA
Section de fil maximale	0,2 mm ² à 1,5 mm ²
Température de fonctionnement admissible	de -5 °C à +50 °C
Température de stockage admissible	-20 °C à +85 °C
Classe de protection (CEI 60529)	IP 20
Humidité relative maximale	95 % (sans condensation)
Matière du boîtier	Plastique ABS (UL94 V-0)
Couleur du boîtier	anthracite semi-brillant, RAL 7016
Poids	environ 154 g
Dimensions (l x H x L)	environ 127 x 96 x 60 mm

1 Opis funkcija

Modul sučelja za prijenos podataka o smetnjama namijenjen je samo za proširenje pribora vanjske jedinice za napajanje. Ovo je komunikacijsko sučelje između pribora vanjske jedinice za napajanje i upravljačke ploče koje upravljačkoj ploči prenosi sljedeće pogreške:

- pogrešku u glavnom napajanju
- kvar baterije
- pogrešku u internom otporu baterije
- pogrešku BCM modula kontrolera baterije
- kratki spoj na 24 V izlazima
- pogrešku uzemljenja





Osim toga, mogu se uz pomoć softvera za programiranje programirati uklopni izlazi te prilagoditi postavke za nadzor linije u skladu sa standardom EN54-13.

Modul je priključen pokraj BCM-0000-B modula kontrolera baterije na kratku šinu za upravljačku ploču PRS 0002 A i napaja se pomoću iste putem sabirnice modula (MOB). Na prednjoj strani modula nalaze se 4 LED indikatora koji pokazuju radni status te status pogreški.

2 Dodjela priključaka i LED prikazi

Pogledajte *Graphics, Stranica 4.*

Oznaka	Priključak
+U/0V	1x pomoćni ulazni izvor napajanja (napaja elemente kroz petlju) 1x pomoćni izlazni izvor napajanja (napaja elemente kroz petlju)
a1-/b1+	LSN ulazni
SHIELD	Zaštita kabela
a2-/b2+	LSN izlazni

Oznaka	Uključen LED indikator	Isključen LED indikator	Oznaka	Uključen LED indikator	Isključen LED indikator
 STATUS	Pri radu	Pri mirovanju	 GROUND FAULT	Otkrivena pogreška uzemljenja	Nema pogreške uzemljenja
 BCM 24V ①	<ul style="list-style-type: none"> - Otkriven kratki spoj puzajuće struje - Nadstruja => POWER OUT 1 isključen 	Nema pogreški	 BCM 24V ②	<ul style="list-style-type: none"> - Otkriven kratki spoj puzajuće struje - Nadstruja => POWER OUT 2 isključen 	Nema pogreški

3 Tehničke specifikacije

Ulazni napon LSN	15 V DC do 33 V DC
Potrošnja struje	
– Iz šine pri 24 V DC	13,2 mA
– Iz LSN-a	3,25 mA
Maksimalni presjek kabela	0,2 mm ² do 1,5 mm ²
Dopuštena radna temperatura	-5 °C do +50 °C
Dopuštena temperatura za skladištenje	-20 °C do +85 °C
Klasa zaštite (po IEC 60529)	IP 20
Maksimalna relativna vlažnost	95 %, bez kondenzacije
Materijal kućišta	ABS plastika, (UL94 V-0)
Boja kućišta	polusjajni antracit, RAL 7016
Težina	približno 154 g
Dimenzije (Š x V x D)	približno 127 x 96 x 60 mm

1 A működés ismertetése

A Hibacsatoló modul csak a külső tápegységkészlethez használható bővítés. Ez a külső tápegységkészlet és a központ közötti kommunikációs interfész, amely az alábbi hibajelzéseket továbbítja a központ felé:

- Tápellátási hiba
- Akkumulátorhiba
- Akkumulátor belső ellenállási hiba
- BCM – akkumulátor-ellenőrző modul hibája
- 24 V-os rövid kimenetek
- Földzárlat

Ezenkívül a programozószoftverrel be lehet állítani a kapcsolt kimenetet, illetve meg lehet adni a vonalfelügyelés beállításait az EN54-13 szabványnak megfelelően.

A modul a PRS 0002 A rövid központi sínen a BCM-0000-B akkumulátor-ellenőrző modul mellett van csatlakoztatva, és a tápellátását a központi sínről, a modulbuszon (MOB) keresztül kapja. A modul elülső oldalán négy LED található, amelyek a működési módot és a hibaállapotokat jelzik.

2 Csatlakozókiosztás és LED-kijelzők

Lásd *Graphics, Oldal 4.*

Jelölés	Csatlakozások
+U/0V	1 bejövő kiegészítő tápellátás (a továbbkötés támogatásához) 1 kimenő kiegészítő tápellátás (a továbbkötés támogatásához)
a1-/b1+	Bejövő LSN
SHIELD	Árnyékolt vezeték
a2-/b2+	Kimenő LSN

Jelölés	LED bekapcsolva	LED kikapcsolva	Jelölés	LED bekapcsolva	LED kikapcsolva
 STATUS	Üzemben	Üresjáratú	 GROUND FAULT	Földzárlet észlelve	Nincs földzárlet
 BCM 24V ①	<ul style="list-style-type: none"> - Kialakuló rövidzár észlelve - Túláram => 1. TÁPELLÁTÁS KI kikapcsolva 	Nincs hiba	 BCM 24V ②	<ul style="list-style-type: none"> - Kialakuló rövidzár észlelve - Túláram => 2. TÁPELLÁTÁS KI kikapcsolva 	Nincs hiba

3 Műszaki adatok

Bemenő feszültség LSN	15–33 V DC
Áramfelvétel	
– Sínről, 24 V DC esetén	13,2 mA
– Az LSN-hálózatból	3,25 mA
Maximális vezeték méret	0,2 mm ² és 1,5 mm ² között
Megengedett üzemi hőmérséklet	-5 °C és +50 °C között
Megengedett tárolási hőmérséklet	-20 °C és +85 °C között
Védelmi kategória (IEC 60529)	IP 20
Maximális relatív páratartalom	95 % (nem lecsapódó)
Ház anyaga	ABS-műanyag, (UL94 V-0)
Ház színe	félfényes antracit, RAL 7016
Tömeg	kb. 154 g
Méret (szé x ma x mé)	kb. 127 x 96 x 60 mm

1 Descrizione delle funzioni

Il Modulo interfaccia guasti è un'estensione esclusiva del kit alimentatore esterno.

Rappresenta l'interfaccia di comunicazione tra la centrale e il kit alimentatore esterno e trasmette alla centrale informazioni sui seguenti guasti:

- Guasto alimentazione
- Guasto batteria
- Guasto resistenza interna batteria
- Guasto BCM modulo di controllo batteria
- Uscite 24 V in cortocircuito
- Guasto messa a terra





Inoltre, con il software di programmazione, è possibile programmare le uscite di commutazione e configurare le linee d'uscita in modalità controllata in conformità alla EN54-13.

Il modulo viene collegato accanto al BCM-0000-B, modulo di controllo batteria, sul PRS 0002 A, binario corto di centrale, e viene alimentato dal binario di centrale tramite il modulo bus (MOB). Sul lato anteriore del modulo sono presenti 4 LED che indicano gli stati di funzionamento e di guasto.

2 Assegnazione dei terminali e segnalazioni LED

Vedere *Graphics*, Pagina 4.

Etichettato ra	Connessione				
+U/0V	1x Alimentazione ausiliaria 1x in entrata (supporto loop-through) 1x Alimentazione ausiliaria in uscita (supporto loop-through)				
a1-/b1+	LSN in entrata				
SHIELD	Cavo schermato				
a2-/b2+	LSN in uscita				

Etichettato ura	LED acceso	LED spento	Etichettato ura	LED acceso	LED spento
 STATUS	In funzione	Inattivo	 GROUND FAULT	Guasto di messa a terra rilevato	Nessun guasto di messa a terra
 BCM 24V ①	<ul style="list-style-type: none"> - Corto circuito parziale rilevato - Sovracorrente => USCITA ALIMENTAZIONE 1 spenta 	Nessun guasto	 BCM 24V ②	<ul style="list-style-type: none"> - Corto circuito parziale rilevato - Sovracorrente => USCITA ALIMENTAZIONE 2 spenta 	Nessun guasto

3 Specifiche tecniche

Tensione di ingresso LSN	Da 15 VDC a 33 VDC
Consumo di corrente	
– Dal binario a 24 VDC	13,2 mA
– Da LSN	3,25 mA
Diametro massimo del cavo	da 0,2 mm ² a 1,5 mm ²
Temperatura di esercizio consentita	Da -5 °C a +50 °C
Temperatura di stoccaggio consentita	Da -20 °C a +85 °C
Grado di protezione (IEC 60529)	IP 20
Umidità relativa massima	95% (senza condensa)
Materiale alloggiamento	Plastica ABS (UL94 V-0)
Colore alloggiamento	antracite semilucida, RAL 7016
Peso	154 g circa
Dimensioni (Largh. x Alt. x Lungh.)	127 mm x 96 mm x 60 mm circa

1 Functionele Omschrijving

De Storingsinterfacemodule is een uitbreiding die uitsluitend is bedoeld voor de Externe Voedingseenheid. De module is de communicatie-interface tussen de Externe Voedingseenheid en de centrale, en verzendt de volgende storingen naar de centrale:

- Netstoring
- Accustoring
- Storing interne accuweerstand
- Storing Accucontrollermodule BCM
- Kortsluiting 24V-uitgangen
- Aardfout





Bovendien kunnen met de programmeersoftware de schakeluitgangen worden geprogrammeerd en de lijnbewaking conform EN54-13 worden ingesteld.

De module wordt naast de BCM-0000-B Accucontrollermodule op de PRS 0002 A Paneelrail Kort aangesloten en wordt via de modulebus (MOB) door de paneelrail van voedingsspanning voorzien. Op de voorzijde van de module bevinden zich 4 LED's die de bedrijfsstatus en storingen aangeven.

2 Klembezetting en LEDs

Zie Graphics, Pagina 4.

Labels	Aansluiting
+U/0V	1x voeding voor randapparatuur, inkomend (ondersteuning voor doorlussen) 1x voeding voor randapparatuur, uitgaand (ondersteuning voor doorlussen)
a1-/b1+	LSN inkomend
SHIELD	Afgeschermd kabel
a2-/b2+	LSN uitgaand

Labels	LED aan	LED uit	Labels	LED aan	LED uit
 STATUS	In bedrijf	Inactief	 GROUND FAULT	Aardfout gedetecteerd	Geen aardfout
 BCM 24V ①	<ul style="list-style-type: none"> - Kortsluiting door lekstroom gedetecteerd - Te hoge stroom => POWER OUT 1 uitgeschakeld 	Geen storingen	 BCM 24V ②	<ul style="list-style-type: none"> - Kortsluiting door lekstroom gedetecteerd - Te hoge stroom => POWER OUT 2 uitgeschakeld 	Geen storingen

3 Technische Specificaties

Ingangsspanning LSN	15 VDC tot 33 VDC
Stroomverbruik	
– Van rail bij 24 VDC	13,2 mA
– Van LSN	3,25 mA
Maximale kabeldiameter	0,2 mm ² tot 1,5 mm ²
Toegestane bedrijfstemperatuur	-5°C tot +50°C
Toegestane opslagtemperatuur	-20°C tot +85°C
Beschermingsklasse (IEC 60529)	IP 20
Maximale relatieve vochtigheid	95% (niet-condenserend)
Materiaal van behuizing	ABS-kunststof, (UL94 V-0)
Kleur van behuizing	halfglans antraciet, RAL 7016
Gewicht	ca. 154 g
Afmetingen (B x H x L)	ca. 127 x 96 x 60 mm

1 Opis działania

Moduł interfejsu usterek stanowi rozszerzenie zestawu zasilacza zewnętrznego. Jest to interfejs komunikacyjny między zestawem zasilacza zewnętrznego i centralą alarmową, przekazujący do niej informacje o następujących typach usterek:


- Usterka zasilania sieciowego
- Usterka akumulatora
- Usterka wewnętrznej rezystancji akumulatora
- Usterka modułu kontrolera akumulatora (BCM)
- Zwarcie wyjść 24 V
- Usterka uziemienia

Przy pomocy oprogramowania do obsługi programowania można przeprowadzić modyfikację ustawień wyjść przełączających oraz funkcji monitorowania linii zgodnie z normą EN54-13. Moduł jest podłączany do krótkiej szyny przyłączeniowej PRS 0002 A obok modułu kontrolera akumulatora BCM-0000-B. Zasilanie jest realizowane przez szynę przyłączeniową za pośrednictwem magistrali modułu (MOB). W przedniej części modułu znajdują się 4 diody LED, które sygnalizują funkcje obsługowe oraz stan usterki.

2 Diody LED i rozmieszczenie zacisków

Patrz *Graphics, Strona 4.*

Oznaczenie	Połączenie
+U/0V	1x połączenie wejściowe dodatkowego zasilacza (obsługa połączeń przelotowych) 1x połączenie wyjściowe dodatkowego zasilacza (obsługa połączeń przelotowych)
a1-/b1+	Połączenie wejściowe LSN
SHIELD	Żyła ekranująca
a2-/b2+	Połączenie wyjściowe LSN

Oznaczenie	Dioda LED wł.	Dioda LED wył.	Oznaczenie	Dioda LED wł.	Dioda LED wył.
 STATUS	Praca	Brak aktywności	 GROUND FAULT	Wykryto usterkę uziemienia	Brak usterki uziemienia
 BCM 24V ①	<ul style="list-style-type: none"> - Wykryto zwarcie narastające - Zbyt duże natężenie => wyjście POWER OUT 1 wyłączone 	Brak usterek	 BCM 24V ②	<ul style="list-style-type: none"> - Wykryto zwarcie narastające - Zbyt duże natężenie => wyjście POWER OUT 2 wyłączone 	Brak usterek

3 Dane techniczne

Napięcie wejściowe LSN	15 VDC - 33 VDC
Pobór prądu	
– Z szyny przy 24 VDC	13,2 mA
– Z sieci LSN	3,25 mA
Maksymalna powierzchnia przekroju żyły	0,2 mm ² do 1,5 mm ²
Temperatura pracy	-5°C ÷ +50°C
Temperatura przechowywania	-20°C ÷ +85°C
Stopień ochrony (IEC 60529)	IP 20
Maksymalna wilgotność względna	95% (bez kondensacji)
Materiał obudowy	Tworzywo ABS (UL94 V-0)
Kolor obudowy	Antracyt, półpołysk, RAL 7016
Ciężar	Ok. 154 g
Wymiary (szer. x wys. x dł.)	Ok. 127 x 96 x 60 mm

1 Descrição funcional

O Módulo Interface de Falhas é uma apenas uma extensão do Kit de Fonte de Alimentação Externa. Consiste no interface de comunicação entre o Kit de Fonte de Alimentação Externa e o painel, ao qual transmite as seguintes falhas:

- Falha de rede
- Falha de bateria
- Falha da resistência interna da bateria
- Falha do Módulo de Controlador da Bateria (BCM)
- Curto-circuito nas saídas de 24 V
- Falha de Terra





Além disso, com o software de programação, é possível programar as saídas de comutação e configurar as definições de monitorização de linhas, de acordo com a norma EN54-13.

O módulo está ligado junto ao Módulo de Controlador da Bateria BCM-0000-B na Calha de Painel Curta PRS 0002 e recebe alimentação pela calha do painel através da linha de bus do módulo (MOB). A parte dianteira do módulo apresenta 4 LED, que indicam os estados de operação e falhas.

2 Atribuição de Terminais e Indicadores LED

Ver Graphics, Página 4.

Legendagem	Ligação
+U/0V	Entrada de fonte de alimentação auxiliar 1x (suporte de ligação em loop) Saída de fonte de alimentação auxiliar 1x (suporte de ligação em loop)
a1-/b1+	LSN de entrada
SHIELD	Cabo blindado
a2-/b2+	LSN de saída

Legendagem	LED ligado	LED desligado	Legendagem	LED ligado	LED desligado
 STATUS	Em operação	Inactivo	 GROUND FAULT	Detectada falha de ligação à terra	Sem falha de ligação à terra
 BCM 24V ①	<ul style="list-style-type: none"> - Detectada informação de curto-circuito - Excesso de corrente => SAÍDA DE ALIMENTAÇÃO O 1 desligada 	Sem falhas	 BCM 24V ②	<ul style="list-style-type: none"> - Detectada informação de curto-circuito - Excesso de corrente => SAÍDA DE ALIMENTAÇÃO O 2 desligada 	Sem falhas

3 Dados técnicos

Tensão de entrada LSN	15 Vdc a 33 Vdc
Consumo de corrente	
– Da calha a 24 Vdc	13,2 mA
– Da LSN	3,25 mA
Secção do cabo máxima	0,2 mm ² bis 1,5 mm ²
Temperatura de serviço permitida	-5 °C a +50 °C
Temperatura de armazenamento permitida	-20 °C a +85 °C
Classe de protecção (IEC 60529)	IP 20
Humidade relativa máxima	95 % (sem condensação)
Material da caixa	Plástico ABS, (UL94 V-0)
Cor da caixa	antracite semibrilhante, RAL 7016
Peso	aprox. 154 g
Dimensões (L x A x C)	aprox. 127 x 96 x 60 mm

1 Descrierea funcțională

Modulul interfață (semnalizare) defect este o extensie numai pentru kitul unitate de alimentare externă. Acesta este interfața de comunicații între kitul unitate de alimentare externă și panou și transmite următoarele defecte la panou:

- Defect rețea
- Defect baterie
- Defect de rezistență internă baterie
- Defect BCM - Modul controler al bateriei
- Ieșiri 24 V scurtcircuit
- Defect împământare





Suplimentar, cu software-ul de programare, ieșirile de comutare pot fi programate și se pot efectua setările pentru monitorizarea liniei conform EN54-13.

Modulul este conectat apoi la modulul controler al bateriei BCM-0000-B de pe șina de montare scurtă PRS 0002 A și este alimentat de șina de montare prin magistrala modulelor (MOB). Partea frontală a modului dispune de 4 LED-uri, care indică starea de operare și de defect.

2 Alocarea bornelor și afișajele cu LED-uri

Vezi *Graphics*, Pagina 4.

Etichetare	Conexiuni
+U/0V	1x sursă de alimentare auxiliară de intrare (asistență pentru puncte de ciclare) 1x sursă de alimentare auxiliară de ieșire (asistență pentru puncte de ciclare)
a1-/b1+	LSN de intrare
SHIELD	Cablu ecranat
a2-/b2+	LSN de ieșire

Etichetare	LED pornit	LED oprit	Etichetare	LED pornit	LED oprit
 STATUS	În funcțiune	În repaus	 GROUND FAULT	Defect de împământare detectat	Niciun defect de împământare
 BCM 24V ①	<ul style="list-style-type: none"> - Scurtcircuit de conturnare detectat - Supracurent => IESIRE ALIMENTARE 1 oprită 	Fără defecte	 BCM 24V ②	<ul style="list-style-type: none"> - Scurtcircuit de conturnare detectat - Supracurent => IESIRE ALIMENTARE 2 oprită 	Fără defecte

3 Specificații tehnice

Tensiune de intrare LSN	15 V CC - 33 V CC
Consum curent	
– De la șină la 24 V CC	13,2 mA
– De la LSN	3,25 mA
Calibru maxim pentru cablu	De la 0,2 mm ² până la 1,5 mm ²
Temperatură de funcționare admisibilă	De la -5 °C la +50 °C
Temperatură de depozitare admisibilă	De la -20 °C la +85 °C
Categorie de protecție (IEC 60529)	IP 20
Umiditate relativă maximă	95 % (fără condens)
Material carcasă	Plastic ABS, (UL94 V-0)
Culoare carcasă	antracit semi-lucios, RAL 7016
Greutate	aprox. 154 g
Dimensiuni (l x Î x L)	aprox. 127 x 96 x 60 mm

1 Принцип действия

Интерфейсный модуль контроля ИП представляет собой модуль расширения только для комплекта внешнего источника питания. Это интерфейс связи между внешним источником питания и панелью, передающий на панель сведения о следующих неисправностях:

- Неисправность сети электропитания
- Неисправность аккумулятора
- Неисправность внутреннего сопротивления аккумулятора
- Неисправность модуля контроллера батарей (BCM)
- КЗ выходов 24 В
- Неисправность заземления




Кроме того, с помощью ПО конфигурирования можно запрограммировать переключаемые выходы и установить параметры для контроля линии в соответствии со стандартом EN54-13.

Модуль устанавливается рядом с модулем контроллера батарей BCM-0000-B на коротком шасси PRS 0002 A и питается от шасси через внутреннюю шину (MOB). На передней стороне модуля располагаются 4 индикатора, которые сигнализируют о рабочем состоянии и неисправностях.

2 Назначение контактов и светодиодные индикаторы

См. Graphics, Страница 4.

Обозначение	Подключение	
+U/0V	1 вход линии доп. питания (контакты сквозного подключения) 1 выход линии доп. питания (контакты сквозного подключения)	
a1-/b1+	LSN вход	
SHIELD	Экран	
a2-/b2+	LSN выход	

Обозначение	Индикатор включен	Индикатор выключен	Обозначение	Индикатор включен	Индикатор выключен
 STATUS	Рабочее состояние	Нерабочее состояние	 GROUND FAULT	Неисправность заземления	Заземление в норме
 BCM 24V ①	– Опасность КЗ – Перегрузка по току => Выход 1 отключен	Нет неисправностей	 BCM 24V ②	– Опасность КЗ – Перегрузка по току => Выход 2 отключен	Нет неисправностей

3 Технические характеристики

Входное напряжение LSN	От 15 В до 33 В пост. тока
Ток потребления	
– От шасси при 24 В пост. тока	13,2 мА
– От LSN	3,25 мА
Сечение кабеля	0,2 мм ² - 1,5 мм ²
Рабочая температура	От -5 °С до +50 °С
Температура хранения	От -20 °С до +85 °С
Степень защиты оболочки (IEC 60529)	IP20
Макс. относительная влажность	95 % (без конденсации)
Материал корпуса	Пластик ABS (UL94 V-0)
Цвет корпуса	Полуматовый антрацит, RAL 7016
Вес	154 г
Размеры (Ш x В x Д)	127 x 96 x 60 мм

1 Funkcionalni opis

Vmesniški modul za opozarjanje na napake je razširitev le za komplet zunanje napajalne enote. Je komunikacijski vmesnik med kompletom zunanje napajalne enote in ploščo, kateri sporoča naslednje napake:

- Napaka v električnem omrežju
- Napaka baterije
- Napaka notranjega upora baterije
- Napaka modula za nadzor baterije BCM
- Kratki izhodi (24 V)
- Napaka na ozemljitvenem kablu





Dodatno lahko s programsko opremo programirate izhodna stikala in opravite nastavitve za nadzor voda v skladu s standardom EN54-13.

Modul je poleg modula za nadzor baterije BCM-0000-B priključen na kratko vodilo plošče PRS 0002 A, ki preko vodila modula (MOB) napaja vmesniški modul. Na sprednji strani modula so 4 indikatorji LED, ki označujejo delovanje in stanje napak.

2 Dodelitev terminalov in zasloni LED

Oglejte si *Graphics, Stran 4*.

Oznake	Povezava
+U/0V	1x vhod za dodatno napajanje (podpora za zaporedno vezavo) 1x izhod za dodatno napajanje (podpora za zaporedno vezavo)
a1-/b1+	Dohodni LSN
SHIELD	Izoliran kabel
a2-/b2+	Odhodni LSN

Oznake	Indikator LED vklopljen	Indikator LED izklopljen	Oznake	Indikator LED vklopljen	Indikator LED izklopljen
 STATUS	V uporabi	Mirovanje	 GROUND FAULT	Zaznana napaka na ozemljitvenem kablu	Ni napake na ozemljitvenem kablu
 BCM 24V ①	<ul style="list-style-type: none"> - Zaznan delni kratki stik - Prevelik tok => izklopljen POWER OUT 1 (izklop napajanja 1) 	Ni napak	 BCM 24V ②	<ul style="list-style-type: none"> - Zaznan delni kratki stik - Prevelik tok => izklopljen POWER OUT 2 (izklop napajanja 2) 	Ni napak

3 Tehnične specifikacije

Vhodna napetost LSN	15 V DC do 33 V DC
Poraba toka	
– Vodila pri 24 V DC	13,2 mA
– LSN	3,25 mA
Največji premer žice	Od 0,2 mm ² do 1,5 mm ²
Dovoljena delovna temperatura	Od -5 °C do +50 °C
Dovoljena temperatura pri skladiščenju	Od -20 °C do +85 °C
Razred zaščite (IEC 60529)	IP 20
Največja relativna vlaga	95 % (brez kondenzacije)
Material ohišja	Plastika ABS, (UL94 V-0)
Barva ohišja	Polsijajni antracit, RAL 7016
Teža	Pribl. 154 g
Dimenzije (Š x V x D)	Pribl. 127 x 96 x 60 mm

1 İşlev Açıklaması

Sorun Arayüz Modülü, yalnızca Harici Güç Kaynağı Ünitesi Kiti ürününün bir uzantısıdır. Harici Güç Kaynağı Ünitesi Kiti ile panel arasındaki iletişim arayüzüdür ve aşağıdaki hataları panele aktarır:

- Ana şebeke hatası
- Batarya hatası
- Batarya dahili direnç hatası
- BCM Batarya Kontrol Cihazı Modülü hatası
- Kısa 24 V çıkışlar
- Topraklama hatası





Ayrıca, programlama yazılımıyla çıkış anahtarlama programlanabilir ve hat izleme ayarları EN54-13'e uygun şekilde yapılabilir.

Modül, PRS 0002 A Kısa Panel Rayı üzerinde BCM-0000-B Batarya Kontrol Cihazı Modülünün yanına takılır ve panel rayı tarafından modül veriyolu (MOB) üzerinden güç sağlanır. Modülün ön tarafında, çalışma ve hata durumlarını gösteren 4 LED bulunur.

2 Terminal Atama ve LED Ekranlar

Bkz. *Graphics, Sayfa 4.*

Etiket	Bağlantı
+U/0V	1x yardımcı gelen güç kaynağı (loop geçişi desteği) 1x yardımcı giden güç kaynağı (loop geçişi desteği)
a1-/b1+	LSN gelen
SHIELD	Kablo koruyucu
a2-/b2+	LSN giden

Etiket	LED açık	LED kapalı	Etiket	LED açık	LED kapalı
 STATUS	Çalışmada	Boşta	 GROUND FAULT	Topraklama hatası algılandı	Topraklama hatası yok
 BCM 24V ①	– Kısa devre algılandı – Aşırı akım => GÜÇ ÇIKIŞI 1 kapalı	Hata yok	 BCM 24V ②	– Kısa devre algılandı – Aşırı akım => GÜÇ ÇIKIŞI 2 kapalı	Hata yok

3 Teknik Özellikler

Giriş gerilimi LSN	15 V DC - 33 V DC
Akım tüketimi – 24 V DC'de raydan – LSN'den	13,2 mA 3,25 mA
Maksimum kablo göstergesi	0,2 mm ² - 1,5 mm ²
İzin verilen çalışma sıcaklığı	-5 C° - +50 C°
İzin verilen saklama sıcaklığı	-20 °C - +85 °C
Koruma kategorisi (IEC 60529)	IP 20
Maksimum bağıl nem	% 95 (yoğunlaşmasız)
Muhafaza malzemesi	ABS plastik, (UL94 V-0)
Muhafaza rengi	yarı cam antrasit, RAL 7016
Ağırlık	yaklaşık 154 g
Boyutlar (G x Y x U)	yaklaşık 127 x 96 x 60 mm

Bosch Sicherheitssysteme GmbH

Robert-Bosch-Ring 5

85630 Grasbrunn

Germany

www.boschsecurity.com

© Bosch Sicherheitssysteme GmbH, 2012